

## Voldgiftsdommeren i ad hoc og institutionelle sager

Sagsskridt UNCITRAL 2010	Ad hoc – Voldgiftsloven 2005	Voldgiftsinstituttet – regler fra 2013
<p><b>Sagsanlæg</b></p> <p><i>Article 3</i> 1. The party or parties initiating recourse to arbitration (hereinafter called the “claimant”) shall communicate to the other party or parties (hereinafter called the respondent”) a notice of arbitration. 2. Arbitral proceedings shall be deemed to commence on the date on which the <b>notice of arbitration is received by the respondent.</b></p>	<p>§ 21. Har parterne ikke aftalt andet, indledes en voldgiftssag om en bestemt tvist den dag, hvor <b>indklagede modtager skriftlig anmodning</b> om, at tvisten skal behandles ved voldgift.</p> <p>Sikre sig dato for sagsanlæg, typisk ved erklæring til protokollen incl. rentepåstand</p>	<p>§ 4. En part, der ønsker en tvist afgjort ved voldgift i henhold til reglerne, skal indgive et klageskrift til instituttet. <i>Stk. 2.</i> Datoen for <b>instituttets modtagelse af klageskriftet</b> skal i alle henseender anses for datoen for indledning af voldgiftssagen.</p> <p>U 2010 B.124 - Aftaler om institutionel voldgift. Af direktør for Voldgiftsinstituttet Steffen Pihlblad. Artiklen beskriver fordele og ulemper ved forskellige typer af voldgiftsaftaler.</p>
<p><b>Etablering</b></p> <p><i>Article 8</i> 1. If the parties have agreed that a sole arbitrator is to be appointed and if within 30 days after receipt by all other parties of a proposal for the appointment of a sole arbitrator the parties have not reached agreement thereon, a sole arbitrator shall, at the request of a party, be appointed by the appointing authority. 2. The appointing authority shall appoint the sole arbitrator as promptly as possible. In making the appointment, the appointing authority shall use the following <b>list-procedure</b>, unless the parties agree that the list-procedure should not be used or unless the appointing authority determines in its discretion that the use of the list-procedure is not appropriate for the case: (a) The appointing authority shall communicate to each of</p>	<p>§ 10. Parterne kan aftale antallet af voldgiftsdommere. <i>Stk. 2.</i> Har parterne ikke aftalt antallet af voldgiftsdommere, består voldgiftsretten af tre voldgiftsdommere.</p> <p>§ 11. Parterne kan aftale, hvordan voldgiftsdommeren eller voldgiftsdommerne skal udpeges. <i>Stk. 2.</i> Har parterne ikke aftalt, hvordan voldgiftsdommeren eller voldgiftsdommerne udpeges, og består voldgiftsretten af <b>tre voldgiftsdommere</b>, skal hver part udpege én voldgiftsdommer inden 30 dage efter at have modtaget anmodning herom fra den anden part. Disse voldgiftsdommere skal udpege den tredje voldgiftsdommer (formanden) inden 30 dage efter, at de blev</p>	<p>§ 10. Såfremt parterne ikke har aftalt andet, skal voldgiftsretten <b>bestå af én voldgiftsdommer</b>, medmindre formandskabet, efter høring af parterne, bestemmer, at voldgiftssagen skal afgøres af tre voldgiftsdommere. Ved sin afgørelse tager formandskabet hensyn til voldgiftssagens kompleksitet, det omtvistede beløb samt andre relevante forhold. <i>Stk. 2.</i> Formanden for voldgiftsretten, henholdsvis enevoldgiftsdommeren, skal være <b>jurist</b>.</p> <p>§ 11. Alle udpegninger af voldgiftsdommere skal <b>godkendes af formandskabet</b>. <i>Stk. 2.</i> Skal voldgiftssagen afgøres af en enevoldgiftsdommer, kan parterne inden en af sekretariatet fastsat frist i fællesskab udpege denne. <i>Stk. 3.</i> Skal voldgiftssagen efter parternes voldgiftsaftale afgøres af tre voldgiftsdommere, kan klageren, i sit klageskrift, udpege en voldgiftsdommer. Indklagede kan inden fristen for at indgive svar, jf. § 7, stk. 1, også udpege en vold-</p>

<p>the parties an identical list containing at least three names;  <b>(b)</b> Within 15 days after the receipt of this list, each party may return the list to the appointing authority after having deleted the name or names to which it objects and numbered the remaining names on the list in the order of its preference;  <b>(c)</b> After the expiration of the above period of time the appointing authority shall appoint the sole arbitrator from among the names approved on the lists returned to it and in accordance with the order of preference indicated by the parties;  <b>(d)</b> If for any reason the appointment cannot be made according to this procedure, the appointing authority may exercise its discretion in appointing the sole arbitrator.</p> <p><i>Article 9</i></p> <p>1. If three arbitrators are to be appointed, each party shall appoint one arbitrator. The two arbitrators thus appointed shall choose the third arbitrator who will act as the presiding arbitrator of the arbitral tribunal.</p> <p>2. If within 30 days after the receipt of a party's notification of the appointment of an arbitrator the other party has not notified the first party of the arbitrator it has appointed, the first party may request the appointing authority to appoint the second arbitrator.</p> <p>3. If within 30 days after the appointment of the second arbitrator the two arbitrators have not agreed on the choice of the presiding arbitrator, the presiding arbitrator shall be appointed by the appointing authority in the</p>	<p>udpeget.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Lader voldgiftsretten sig ikke etablere i henhold til voldgiftsaftalen eller stk. 2, kan hver af parterne <b>anmode domstolene om at udpege den eller de voldgiftsdommere, som mangler at blive udpeget.</b> Ved udpegningen skal der tages behørigt hensyn til kvalifikationer, som parterne har aftalt at voldgiftsdommeren skal have, og til forhold, som kan sikre udpegningen af en uafhængig og upartisk voldgiftsdommer.</p> <p>U 2001.438 S - Efter fortolkning af parternes kontrakt blev anmodning om udpegning af voldgiftsmand efter voldgiftslovens § 3 ikke taget til følge, da den bestemmelse i parternes kontrakt, som anførtes som grundlag for voldgift og rettens bistand, ikke havde den fornødne klarhed. Det var uden betydning, om der i andre sammenhænge var vedtaget voldgift mellem parterne.</p> <p>U 1979.440 Ø - Fortolkning af voldgiftsaftale m.h.t. voldgiftsrets sammensætning. Ifølge § 12 i den mellem revisorerne A, B og C gældende interessentskabskontrakt skulle enhver tvist om forståelsen af kontraktens bestemmelser være unddraget domstolsafgørelse, men skulle endeligt afgøres af en voldgiftsret, hvortil bla. hver interesserent skulle udvælge en selvstændigt praktiseren-</p>	<p>giftsdommer. Den tredje voldgiftsdommer, som skal være formand for voldgiftsretten, kan inden fristen for at indgive svar, jf. § 7, stk. 1, udpeges af parterne i fællesskab.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Skal voldgiftssagen efter formandskabets bestemmelse, jf. § 10, stk. 1, afgøres af tre voldgiftsdommere, fastsætter sekretariatet frist for parternes udpegning af voldgiftsdommerne.</p> <p><i>Stk. 5.</i> Formandskabet kan af de i § 13, stk. 3 og 4, anførte grunde nægte at godkende en udpeget voldgiftsdommer. I så fald kan parten/parterne udpege en anden voldgiftsdommer inden udløb af en af sekretariatet fastsat frist, medmindre formandskabet beslutter andet under henvisning til den forsinkelse, dette kan medføre.</p> <p><i>Stk. 6.</i> Er der to eller flere klagere, skal samtlige disse optræde samlet i forbindelse med udpegningen af en voldgiftsdommer. Tilsvarende gælder, såfremt der er flere indklagede. <b>Optræder henholdsvis klagerne eller de indklagede ikke samlet</b> som anført, udpeges samtlige medlemmer af voldgiftsretten af formandskabet.</p> <p><i>Stk. 7.</i> Har ikke alle tvistens parter samme nationalitet, skal den der godkendes som formand/enevoldgiftsdommer være af en anden <b>nationalitet</b> og have <b>hjemsted</b> i et andet land end nogen af parterne og de andre voldgiftsdommere, medmindre parterne har aftalt andet eller formandskabet bestemmer andet, forudsat at en part ikke gør indsigelse.</p> <p><i>Stk. 8.</i> Har parterne aftalt, at voldgiftsdommerne/enevoldgiftsdommeren skal udpeges af instituttet, eller hvis en part ikke har udpeget en voldgiftsdommer, eller hvis parterne ikke i fællesskab har udpeget en formand/enevoldgiftsdommer, eller hvis en voldgiftsdommer ikke er udpeget i overensstemmelse med stk. 6, skal formandskabet udpege den eller de manglende voldgiftsdommere.</p>
--	--	--

<p>same way as a sole arbitrator would be appointed under article 8.</p> <p><i>Article 10</i></p> <p>1. For the purposes of article 9, paragraph 1, where three arbitrators are to be appointed and there are multiple parties as claimant or as respondent, unless the parties have agreed to another method of appointment of arbitrators, the multiple parties jointly, whether as claimant or as respondent, shall appoint an arbitrator.</p> <p>2. If the parties have agreed that the arbitral tribunal is to be composed of a number of arbitrators other than one or three, the arbitrators shall be appointed according to the method agreed upon by the parties.</p> <p>3. In the event of any failure to constitute the arbitral tribunal under these Rules, the appointing authority shall, at the request of any party, constitute the arbitral tribunal and, in doing so, may revoke any appointment already made and appoint or reappoint each of the arbitrators and designate one of them as the presiding arbitrator.</p>	<p>de statsautoriseret revisor som medlem. Under tvist mellem interessenterne om gyldigheden af nogle tillæg til interessentskabskontrakten anmodede A om rettens bistand til afgørelse af antallet af voldgiftsmænd i den af A mod B og C rejste voldgiftssag, idet A påstod, at B og C kun var berettiget til i fællesskab at udpege een voldgiftsmand, medens B og C påstod, at de var berettigede til at udpege hver een voldgiftsmand. Det antoges at følge af almindelige grundsætninger om voldgift, at de under tvisten optrædende modstridende parter eller interesser bør have ligelig indflydelse på voldgiftsrettens sammensætning. Interessentskabskontraktens § 12 måtte efter det foreliggende forstås i overensstemmelse hermed. Det var oplyst, at B og C under voldgiftssagen havde sammenfaldende interesser og standpunkter til det af A anførte. Herefter fandtes voldgiftsklausulen at måtte føre til, at B og C kun var berettiget til i fællesskab at udpege een voldgiftsmand.</p>	<p>U 1968.696 Ø - Voldgiftsmands tilbagekaldelse af sin erklæring kunne ej tilsidesættes. Ej hjemmel i voldgiftsaftale til, at den ene voldgiftsmand kunne fortsætte efter den andens fratræden.</p> <p>U 1994.167/2 H - Landsretten ville ikke på begæring af kærende udpege en voldgiftsmand efter voldgiftslovens § 3, da indkærede efterfølgende - inden afsigelse af kendelse - havde udpeget sin voldgiftsmand. Højesteret stadfæstede kendelsen. Da kærende ikke i overensstemmelse med voldgiftslovens regler havde anmodet landsretten om at prøve indsigelser mod den udpegede voldgiftsmands habilitet, var der ikke af landsretten truffet nogen afgørelse herom.</p> <p>Sikre sig udpegningsprocedure er fulgt, herunder inddrage forhold som nationalitet og flere parter, der typisk ikke er reguleret i voldgiftsaftalen.</p> <p>Typisk anmodes parterne om at erklære sig om korrekt udpegning.</p> <p>Domstolene tilbageholdende med at udfylde uklarheder ved etablering af en voldgiftsret.</p>
<p><b>Habilitet/indsigelser</b></p> <p><i>Article 11</i></p> <p>When a person is approached in connection with his or her possible appointment as an arbitrator, he or she shall <b>disclose any circumstances likely to give rise to justifiable doubts as to his or her impartiality or independence</b>. An arbitrator, from the time of his or her appointment and throughout</p>	<p>§ 12. Den, som bliver kontaktet i forbindelse med en mulig udpegning som voldgiftsdommer, skal <b>oplyse om forhold, der kan give anledning til berettiget tvivl om vedkommendes upartiskhed eller uafhængighed</b>. En voldgiftsdommer skal fra sin udpegning og under behandlingen af voldgifts-</p>	<p>§ 12. Enhver, der udpeges som voldgiftsdommer, skal være <b>tilgængelig, upartisk og uafhængig</b>.</p> <p>Stk. 2. Før godkendelsen af en voldgiftsdommer, skal voldgiftsdommeren <b>underskrive en erklæring om accept og om upartiskhed og uafhængighed</b>. Voldgiftsdommeren skal samtidig skriftligt oplyse om ethvert forhold, der kan give anledning til berettiget tvivl om vedkommendes til-</p>

<p>the arbitral proceedings, shall without delay disclose any such circumstances to the parties and the other arbitrators unless they have already been informed by him or her of these circumstances.</p> <p><i>Article 12</i></p> <p>1. Any arbitrator may be challenged if circumstances exist that give rise to justifiable doubts as to the arbitrator's impartiality or independence.</p> <p>2. A party may challenge the arbitrator appointed by it only for reasons of which it becomes aware after the appointment has been made.</p> <p>3. In the event that an arbitrator fails to act or in the event of the de jure or de facto impossibility of his or her performing his or her functions, the procedure in respect of the challenge of an arbitrator as provided in article 13 shall apply.</p> <p><i>Article 13</i></p> <p>1. A party that intends to challenge an arbitrator shall <b>send notice of its challenge within 15 days</b> after it has been notified of the appointment of the challenged arbitrator, or within 15 days after the circumstances mentioned in articles 11 and 12 became known to that party.</p> <p>2. The notice of challenge shall be communicated to all other parties, to the arbitrator who is challenged and to the other arbitrators. The notice of challenge shall state the reasons for the challenge.</p> <p>3. When an arbitrator has been challenged by a party, all parties may agree to the challenge. The arbitrator may also, after the challenge,</p>	<p>sagen straks oplyse parterne om sådanne forhold, medmindre voldgiftsdommeren allerede har oplyst dem herom.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Der kan kun gøres indsigelse mod en voldgiftsdommer, hvis der foreligger forhold, som giver <b>anledning til berettiget tvivl</b> om voldgiftsdommerens upartiskhed eller uafhængighed, eller hvis voldgiftsdommeren ikke har de kvalifikationer, som parterne har aftalt. En part kan kun gøre indsigelse mod en voldgiftsdommer, som parten har udpeget, eller i hvis udpegning parten har deltaget, af grunde, som parten bliver bekendt med efter udpegningen.</p> <p>§ 13. Parterne kan aftale fremgangsmåden for behandlingen af indsigelser mod en voldgiftsdommer.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Har parterne ikke aftalt fremgangsmåden for behandlingen af indsigelser mod en voldgiftsdommer, skal begrundet <b>indsigelse fremsættes skriftligt over for voldgiftsretten inden 15 dage</b> efter, at parten blev bekendt med udpegningen af voldgiftsdommeren og de forhold, som indsigelsen bygger på. Medmindre voldgiftsdommeren trækker sig eller den anden part tilslutter sig, at voldgiftsdommerens hverv skal ophøre, afgør voldgiftsretten, om indsigelsen skal tages til følge.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Imødekommes en indsigelse mod en voldgiftsdommer ikke,</p>	<p>gængelighed, upartiskhed eller uafhængighed. Voldgiftsdommeren skal endvidere fremlægge oplysninger om sin arbejds- og uddannelsesmæssige baggrund mv. (CV). <b>Sekretariatet forelægger erklæringen</b> om accept og om upartiskhed og uafhængighed samt CV for parterne med en frist for eventuelle bemærkninger.</p> <p><i>Stk. 3.</i> En voldgiftsdommer skal under behandlingen af voldgiftssagen straks skriftligt oplyse de øvrige voldgiftsdommere, parterne og sekretariatet om forhold, der skulle have været oplyst, jf. stk. 2, såfremt de forelå dengang.</p> <p>§ 13. En part kan kun gøre indsigelse mod en voldgiftsdommer, hvis parten finder, at der foreligger forhold, som giver anledning til <b>berettiget tvivl</b> om voldgiftsdommerens upartiskhed eller uafhængighed, eller hvis parten finder, at voldgiftsdommeren ikke har de kvalifikationer, som parterne har aftalt. Indsigelsen skal indgives skriftligt til sekretariatet inden 15 kalenderdage efter, at parten blev bekendt med udpegningen af voldgiftsdommeren og de forhold, som indsigelsen bygger på.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Sekretariatet skal underrette parterne og voldgiftsdommeren om modtagelse af indsigelsen med angivelse af frist for eventuelle bemærkninger.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Medmindre voldgiftsdommeren trækker sig eller parterne er enige om, at voldgiftsdommeren ikke skal udpeges eller at voldgiftsdommerens hverv skal ophøre, <b>træffer formandskabet afgørelse om indsigelsen.</b></p> <p><i>Stk. 4.</i> Uanset at der ikke er gjort indsigelse som anført i stk. 1, kan formandskabet undlade at godkende en voldgiftsdommer, eller bestemme at en allerede godkendt voldgiftsdommers hverv skal tilbagekaldes, hvis formandskabet finder, at der foreligger berettiget tvivl om voldgiftsdommerens upartiskhed eller uafhængighed, eller</p>
---	---	--

<p>withdraw from his or her office. In neither case does this imply acceptance of the validity of the grounds for the challenge.</p> <p>4. If, within 15 days from the date of the notice of challenge, all parties do not agree to the challenge or the challenged arbitrator does not withdraw, the party making the challenge may elect to pursue it. In that case, within 30 days from the date of the notice of challenge, it shall seek a decision on the challenge by the appointing authority.</p> <p><i>Article 14</i></p> <p>1. Subject to paragraph 2, in any event where an arbitrator has to be replaced during the course of the arbitral proceedings, a <b>substitute arbitrator shall be appointed</b> or chosen pursuant to the procedure provided for in articles 8 to 11 that was applicable to the appointment or choice of the arbitrator being replaced. This procedure shall apply even if during the process of appointing the arbitrator to be replaced, a party had failed to exercise its right to appoint or to participate in the appointment.</p> <p>2. If, at the request of a party, the appointing authority determines that, in view of the exceptional circumstances of the case, it would be justified for a party to be deprived of its right to appoint a substitute arbitrator, the appointing authority may, after giving an opportunity to the parties and the remaining arbitrators to express their views: (a) appoint the substitute arbitrator; or (b) after the closure of the hearings, <b>authorize the other arbitrators to proceed</b> with the</p>	<p>kan den part, der har gjort indsigelse, inden 30 dage efter at have modtaget meddelelse om afgørelsen om, at indsigelsen ikke er blevet imødekommet, <b>anmode domstolene om at afgøre, om indsigelsen skal tages til følge</b>. Mens anmodningen behandles af domstolene, kan voldgiftsretten, herunder den voldgiftsdommer, mod hvem der er gjort indsigelse, fortsætte behandlingen af voldgiftssagen og afsige voldgiftskendelse.</p> <p><i>Stk. 4.</i> En indsigelse mod en voldgiftsdommer kan <b>ikke senere påberåbes som ugyldighedsgrund</b> eller som grundlag for at nægte anerkendelse eller fuldbyrdelse af voldgiftskendelsen.</p> <p>§ 14. Bliver det af retlige eller faktiske grunde umuligt for en voldgiftsdommer at udføre hvervet, eller undlader en voldgiftsdommer af andre grunde at handle uden ugrundet ophold, ophører voldgiftsdommerens hverv, hvis voldgiftsdommeren trækker sig eller parterne er enige om, at hvervet skal ophøre. I modsat fald kan hver af parterne anmode domstolene om at afgøre, om hvervet skal ophøre af grunde som nævnt i 1. pkt.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Trækker en voldgiftsdommer sig, eller tilslutter en part sig, at en voldgiftsdommers hverv skal ophøre, jf. stk. 1 eller § 13, stk. 2, indebærer dette ikke en god-</p>	<p>hvis formandskabet finder, at voldgiftsdommeren ikke har de kvalifikationer, som parterne har aftalt.</p> <p>§ 14. Såfremt en voldgiftsdommer fratræder, afgår ved døden, eller såfremt voldgiftsdommeren af andre grunde udskiftes, udpeges en anden voldgiftsdommer efter de regler, som gjaldt for den, der er fratruddet mv., medmindre formandskabet beslutter andet under henvisning til den forsinkelse, dette kan medføre.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Såfremt voldgiftssagen ikke fremmes behørigt, eller hvis de øvrige pligter, som påhviler voldgiftsdommeren, ikke overholdes, kan en part anmode formandskabet om at tage stilling til, hvorvidt en voldgiftsdommer skal udskiftes. Uanset, at der ikke er indgivet en sådan anmodning, kan formandskabet beslutte at udskifte en voldgiftsdommer af de i 1. pkt. nævnte grunde.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Såfremt en voldgiftsdommer udskiftes, beslutter voldgiftsretten, efter høring af parterne, hvorvidt allerede foretagne proceshandlinger i sagen skal gentages for den nu sammensatte voldgiftsret. Såfremt en voldgiftsdommer udskiftes på et tidspunkt under voldgiftssagens behandling, hvor mundtlig forhandling har fundet sted, kan formandskabet, efter høring af parterne og de tilbageværende voldgiftsdommere, beslutte, at sagen afgøres af de tilbageværende voldgiftsdommere.</p> <p>U 2010.802 H - Voldgiftsdommer var inhabil, men voldgiftskendelsen blev ikke anset for ugyldig, da indsigelsen om inhabilitet blev fremsat for sent. En transportvirksomhed, R, indgik i 1998 en aftale med S om transport af svin til slagteri. R var under forhandlingerne om aftalen blevet rådgivet af A, som havde foreslået en anden affattelse - der ikke blev vedtaget - af afta-</p>
---	--	--

<p>arbitration and make any decision or award.</p> <p><i>Article 15</i> If an arbitrator is replaced, the proceedings shall resume at the stage where the arbitrator who was replaced ceased to perform his or her functions, unless the arbitral tribunal decides otherwise.</p> <p>Habilitetskontrol – vanskelig ex officio. Burde nok erklære sig til protokollen om habilitet.</p> <p>Sikre grundlaget.</p> <p>Kontrol af udpegende dommere.</p> <p>Indsigelser lammer voldgiften, hvorfor hurtig afklaring er af stor betydning.</p> <p>Mange frasiger sig hvervet ved indsigelser.</p> <p>Tilgængelighed/tid til sagen.</p>	<p>kendelse af grundlaget for indsigelsen.</p> <p>§ 15. Når en voldgiftsdommers hverv ophører efter §§ 13 eller 14, voldgiftsdommeren trækker sig af andre grunde, parterne aftaler at tilbagekalde hvervet eller hvervet ophører af andre grunde, skal der <b>udpeges en ny voldgiftsdommer</b> efter de regler, som var anvendelige på udpegingen af den voldgiftsdommer, hvis hverv er ophørt.</p> <p>U 1995.227 Ø - Voldgiftskendelse ugyldig som følge af kompetencemangel hos formand. Voldgiftsret, nedsat i henhold til parternes aftale, bestod af 3 medlemmer, 2 sagkyndige og 1 dommer som formand F. Da der opstod spørgsmål om de sagkyndiges inhabilitet, fremkom parternes advokater over for F med tilsagn, hvorefter F alene kunne afgøre sagen. F afsagde herefter kendelse i sagen. H og M protesterede under påberåbelse af, at deres advokat ikke havde haft bemyndigelse til at overlade sagens afgørelse til F alene, og at F var bekendt hermed, før kendelsen blev afsagt. Da en klients fuldmagt til en advokat ikke uden speciel bemyndigelse omfatter adgang til at voldgive sagen, herunder til at indgå en ændring som sket af voldgiftsaftalen, da en sådan bemyndigelse ikke havde foreligget, og da F var klar</p>	<p>lens pkt. 10 om parternes samarbejde i tilfælde af en fusion. I 1999 indgik også J en transportaftale med S. Aftalen svarede i vidt omfang til den, der var indgået mellem R og S, og de to aftalers pkt. 10 var identiske. I 2001 fusionerede S med D. I forbindelse med fusionen blev J og R uenige med D om forståelsen af aftalen, og D opsagde samarbejdsaftalerne med J og R. Der blev derefter indledt en voldgiftssag mellem de tre selskaber, hvorunder J og R krævede erstatning af D. Voldgiftsretten blev nedsat med tre voldgiftsdommere, herunder A, som blev udpeget af J og R. Forud for den mundtlige voldgiftsforhandling var J blevet gjort bekendt med, at A havde ydet R rådgivning om bl.a. aftalens pkt. 10. J fremsatte dog først indsigelse mod A's habilitet flere måneder efter voldgiftsforhandlingen, som fandt sted den 18.-19. oktober 2003, nemlig den 11. februar 2004 i et brev til voldgiftsrettens formand. Voldgiftskendelsen, som gav D medhold (A dissenterede dog til fordel for J), blev afsagt den 13. februar 2004. Voldgiftsretten udtalte samtidig, at den ikke fandt, at A var inhabil. J indbragte voldgiftskendelsen for domstolene og anførte bl.a., at kendelsen var ugyldig som følge af A's inhabilitet. Landsretten udtalte bl.a., at A's medvirken i forbindelse med etableringen af en central del af det aftalegrundlag, som voldgiftsretten skulle tage stilling til, som udgangspunkt indebar, at A havde været inhabil som voldgiftsdommer, hvilket i almindelighed ville medføre voldgiftskendelsens ugyldighed, jf. § 7, nr. 2, i voldgiftsloven af 1972. Landsretten lagde efter bevisførelsen til grund, at J ca. en uge før den mundtlige voldgiftsforhandling blev orienteret om, at A havde udarbejdet et bilag i sagen indeholdende hans forslag til affattelse af aftalens pkt. 10, og landsretten udtalte, at J således havde haft lejlighed til at drøfte A's</p>
---	---	--

	<p>herover inden kendelsens afsigelse, fandtes kendelsen afsagt af en voldgiftsformand, som var uden kompetene i forhold til sagsøgeren, og dermed ugyldig.</p>	<p>habilitet med selskabets advokater med henblik på at gøre indsigelse mod A's habilitet. Habilitetsspørgsmålet blev imidlertid ikke rejst forud for eller under den mundtlige forhandling for voldgiftsretten, og det blev heller ikke rejst umiddelbart efter. Landsretten fandt, at habilitetsindsigelsen var fremsat så sent, at J var afskåret fra at påstå voldgiftskendelsen kendt ugyldig som følge af A's inhabilitet. Landsretten bemærkede, at det ikke kunne tillægges afgørende betydning, at voldgiftsretten - som havde modtaget et brev af 15. januar 2004 fra A om det mulige habilitetsproblem - den 30. januar 2004 havde rejst spørgsmålet om A's habilitet over for parternes advokater. Der var ikke i øvrigt grundlag for at fastslå, at kendelsen var ugyldig, og landsretten frifandt derfor D. Højesteret stadfæstede dommen i henhold til grundene.</p>
<p><b>Sikkerhedsstillelse</b></p> <p><i>Article 43</i></p> <p>1. The arbitral tribunal, on its establishment, may request the parties to <b>deposit an equal amount</b> as an advance for the costs referred to in article 40, paragraphs 2 (a) to (c).</p> <p>2. During the course of the arbitral proceedings the arbitral tribunal may request supplementary deposits from the parties.</p> <p>3. If an appointing authority has been agreed upon or designated, and when a party so requests and the appointing authority consents to perform the function, the arbitral tribunal shall fix the amounts of any deposits or supplementary deposits <b>only after consultation with the appointing authority</b>, which may make any comments to the arbitral tribunal that it deems appropriate concern-</p>	<p>§ 17. Voldgiftsretten kan efter anmodning fra en part pålægge en anden part at foretage sådanne foreløbige skridt, som voldgiftsretten efter tvistens art finder nødvendige. Voldgiftsretten kan i forbindelse hermed pålægge en part at stille passende sikkerhed.</p> <p>§ 36. Voldgiftsretten kan pålægge parterne at stille sikkerhed for <b>voldgiftsrettens vederlag og godtgørelse for udlæg</b> ved behandlingen af sagen. Voldgiftsretten kan afslutte voldgiftssagen, hvis sikkerheden ikke stilles.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Undlader en part at stille en pålagt sikkerhed, kan <b>den anden part</b> stille hele sikkerheden.</p>	<p>§ 5. Sammen med klageskriftet skal der indbetales et <b>registreringsgebyr</b> på DKK 9.700 eller det tilsvarende beløb i euro (EUR) til instituttet. Registreringsgebyret refunderes ikke.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Er registreringsgebyret ikke modtaget senest samtidig med klageskriftet, fastsætter sekretariatet en frist for indbetaling af gebyret. Hvis gebyret ikke er betalt inden fristens udløb, kan sekretariatet afslutte voldgiftssagen, uden præjudice for at klageren kan indgive et nyt klageskrift om det samme spørgsmål på et senere tidspunkt.</p> <p>§ 6. Ud over det i § 5 anførte registreringsgebyr skal parterne inden en af sekretariatet fastsat frist indbetale et <b>kontant depositum</b> som sikkerhed for de udgifter, som voldgiftssagen skønnes at ville medføre, herunder honorar til medlemmerne af voldgiftsretten og en administrationsafgift til instituttet. Depositum forrentes ikke.</p>

<p>ing the amount of such deposits and supplementary deposits.</p> <p>4. If the required deposits are not paid in full within 30 days after the receipt of the request, the arbitral tribunal shall so inform the parties in order that one or more of them may make the required payment. If such payment is not made, the arbitral tribunal may <b>order the suspension or termination of the arbitral proceedings</b>.</p> <p>5. After a termination order or final award has been made, the arbitral tribunal shall render an accounting to the parties of the deposits received and return any unexpended balance to the parties.</p> <p>U 2007 B.293 - Sikkerhedsstillelse for voldgiftsrettens vederlag. Af advokaterne Kristian Skovgård Larsen og Flemming Kragh Hansen. I artiklen gennemgås reglerne om sikkerhedsstillelse for voldgiftsrettens vederlag og udlæg forbundet med sagens behandling, særligt i situationer, hvor den ene part ikke opfylder sin pligt til at stille sikkerhed. Ud fra en obligationsretlig synsvinkel drøftes, om dette udgør en misligholdelse af voldgiftsaftalen, samt hvilke beføjelser der i givet fald følger heraf.</p>	<p>U 2011 B.246 - Om manglende indbetaling af omkostningsdepot i voldgiftssager. Af advokat Niels Schiersing. I artiklen analyseres og diskuteres en parts manglende sikkerhedsstillelse for voldgiftsrettens omkostninger. Særligt drøftes det, om voldgiftsretten kan - og bør - afsige delkendelse om refusion heraf til den part, som i lyset af den anden parts manglende sikkerhedsstillelse har præsteret den samlede sikkerhed.</p> <p>U 2009.248 Ø - Manglende sikkerhedsstillelse i voldgiftssag betød, at sagen kunne afgøres af de almindelige domstole.</p> <p>Indledningsvis overslag over omkostningerne – vil nødvendig skræmme parterne.</p> <p>Fortrinsvis indeståelse for omkostninger fra parternes advokater. Megen besvær med at håndtere deposita.</p> <p>Også af denne grund er efterregulering sjældent anvendt.</p>	<p><i>Stk. 2.</i> Sekretariatet fastsætter størrelsen af sikkerhedsstillelsen i henhold til de af bestyrelsen vedtagne takster herfor (Bilag 1). Der forlanges sædvanligvis samme beløb af begge parter, medmindre sekretariatet bestemmer andet. Indbetaler en part ikke sin andel, må den anden part indbetale hele beløbet, for at voldgiftssagen kan tages under behandling. I givet fald kan den betalende part anmode voldgiftsretten om at afsige separat voldgiftskendelse om refusion fra den ikke-betalende part for dennes andel.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Indbetales den af sekretariatet opkrævede sikkerhed ikke inden fristens udløb, kan sekretariatet afslutte voldgiftssagen, uden præjudice for at klageren kan indgive et nyt klageskrift om det samme spørgsmål på et senere tidspunkt.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Hvis indklagede har fremsat <b>modkrav</b>, finder stk. 1-3, tilsvarende anvendelse for så vidt angår modkravet. Dette gælder, selvom indklagedes modkrav alene er gjort gældende til kompensati-on, såfremt sekretariatet skønner, at modkravet indebærer, at voldgiftsretten skal tage stilling til yderligere forhold.</p> <p><i>Stk. 5.</i> Den part, der anmoder voldgiftsretten om <b>udpegning af en sagkyndig</b>, jf. § 20, skal til sekretariatet indbetale et kontant depositum som sikkerhed for de udgifter, som forventes at være forbundet med den sagkyndiges arbejde, medmindre sekretariatet bestemmer andet. Når den sagkyndige er udpeget, skal han eller hun til sekretariatet fremkomme med et estimat over udgifterne ved sit arbejde. Den sagkyndige kan ikke påbegynde sit arbejde, før den opkrævede sikkerhedsstillelse er indbetalt. Viser det sig, at udgifterne ved den sagkyndiges arbejde vil overstige den indbetalte sikkerhedsstillelse, skal den sagkyndige snarest muligt meddele dette til sekretariatet. Depositum forrentes</p>
--	---	---



		<p>ikke.</p> <p><i>Stk. 6.</i> Sekretariatet kan til enhver tid bestemme, at <b>sikkerhedsstillelsen justeres</b>, og at et eventuelt yderligere depositum skal indbetales, før voldgiftssagen fortsætter. Dette gælder især i tilfælde, hvor det omtvistede beløb er ændret, eller hvis voldgiftssagen er vanskeligere eller mere kompleks end oprindeligt skønnet.</p> <p><i>Stk. 7.</i> Voldgiftsrettens formand, henholdsvis enevoldgiftsdommeren, skal <b>holde sig i kontakt med sekretariatet</b> om udviklingen i voldgiftssagen for at sikre, at <b>sikkerhedsstillelsen til enhver tid er tilstrækkelig</b>. Dette gælder navnlig forud for afholdelse af mundtlig forhandling eller beslutning om særlige omkostningskrævende skridt.</p> <p><i>Stk. 8.</i> Voldgiftsretten kan efter anmodning fra en part træffe bestemmelse om, at den anden part skal stille sikkerhed for eventuelle omkostninger, som voldgiftsretten måtte pålægge denne ved en endelig voldgiftskendelse. Stilles der ikke sikkerhed som anført, kan voldgiftsretten afslutte eller udsætte behandlingen af den pågældendes påstande, bortset fra påstande om afvisning eller frifindelse.</p>
<p><b>Kompetence</b></p> <p><i>Article 23</i></p> <p>1. The arbitral tribunal shall have the power to rule on its own jurisdiction, including any objections with respect to the existence or validity of the arbitration agreement. For that purpose, an arbitration clause that forms part of a contract shall be treated as an agreement independent of the other terms of the contract. A decision by the arbitral tribunal that the contract is null shall not entail automatically the invalidity of the arbitration clause.</p> <p>2. A plea that the arbitral tribunal does not have juris-</p>	<p>§ 16. Voldgiftsretten afgør spørgsmål om sin egen kompetence, herunder indsigelser mod voldgiftsaftalens eksistens eller gyldighed. En voldgiftsklausul, der udgør en del af en kontrakt, anses i denne sammenhæng for en selvstændig aftale uafhængig af kontraktens øvrige dele. En afgørelse fra voldgiftsretten om, at kontrakten er ugyldig, medfører ikke i sig selv, at voldgiftsklausulen er ugyldig.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Indsigelse mod voldgiftsrettens kompetence skal <b>frem sættes</b></p>	<p>§ 16. Voldgiftsretten afgør spørgsmål om sin egen kompetence, herunder indsigelser mod voldgiftsaftalens eksistens eller gyldighed. En voldgiftsklausul, der udgør en del af en kontrakt, skal i denne sammenhæng anses for værende en selvstændig aftale uafhængig af kontraktens øvrige dele. En afgørelse fra voldgiftsretten om, at kontrakten er ugyldig, skal ikke i sig selv medføre, at voldgiftsklausulen er ugyldig.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Indsigelser mod voldgiftsrettens kompetence skal gøres gældende senest i indklagedes svar. En part afskæres ikke fra at gøre indsigelse mod voldgiftsrettens kompetence ved at udpege eller på anden måde deltage i ud-</p>

<p>diction shall be raised no later than in the statement of defence or, with respect to a counterclaim or a claim for the purpose of a set-off, in the reply to the counterclaim or to the claim for the purpose of a set-off. A party is not precluded from raising such a plea by the fact that it has appointed, or participated in the appointment of, an arbitrator. A plea that the arbitral tribunal is exceeding the scope of its authority shall be raised as soon as the matter alleged to be beyond the scope of its authority is raised during the arbitral proceedings. The arbitral tribunal may, in either case, admit a later plea if it considers the delay justified.</p> <p>3. The arbitral tribunal may rule on a plea referred to in Paragraph 2 either as a preliminary question or in an award on the merits. The arbitral tribunal may continue the arbitral proceedings and make an award, notwithstanding any pending challenge to its jurisdiction before a court.</p> <p><i>Article 32</i> A failure by any party to object promptly to any non-compliance with these Rules or with any requirement of the arbitration agreement shall be deemed to be a waiver of the right of such party to make such an objection, unless such party can show that, under the circumstances, its failure to object was justified.</p>	<p><b>senest i indklagedes første indlæg</b> for voldgiftsretten om sagens realitet. En part afskæres ikke fra at gøre indsigelse mod voldgiftsrettens kompetence ved at udpege eller deltage i udpegningen af en voldgiftsdommer. Indsigelse om, at voldgiftsretten under voldgiftssagen overskrider sin kompetence, skal fremsættes straks efter, at det spørgsmål, der hævdes at være uden for voldgiftsrettens kompetence, er blevet rejst. Voldgiftsretten kan i begge tilfælde tillade, at indsigelse fremsættes senere, hvis voldgiftsretten finder forsinkelsen undskyldelig.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Voldgiftsretten kan træffe særskilt afgørelse om spørgsmål om sin kompetence eller kan afgøre spørgsmålet i voldgiftskendelsen om sagens realitet. Træffes der særskilt afgørelse om, at voldgiftsretten har kompetence, kan hver af parterne inden 30 dage efter at have modtaget meddelelse om afgørelsen, <b>anmode domstolene</b> om at afgøre spørgsmålet. Mens anmodningen behandles af domstolene, kan voldgiftsretten fortsætte behandlingen af voldgiftssagen og afsige voldgiftskendelse.</p> <p><i>Stk. 4.</i> En indsigelse mod voldgiftsrettens kompetence kan ikke senere påberåbes som ugyldighedsgrund eller som grundlag for at nægte anerkendelse eller fuldbyrdelse af voldgiftskendelsen, medmindre</p>	<p>pegningen af en voldgiftsdommer. Indsigelser om, at voldgiftsretten under voldgiftssagen overskrider sin kompetence, skal fremsættes straks efter, at det spørgsmål, der hævdes at være uden for voldgiftsrettens kompetence, er blevet rejst. Voldgiftsretten kan i begge tilfælde tillade, at indsigelse fremsættes senere, hvis voldgiftsretten finder forsinkelsen undskyldelig.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Voldgiftsretten kan træffe særskilt afgørelse om spørgsmål om sin kompetence eller kan afgøre spørgsmålet i voldgiftskendelsen om sagens realitet.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Indsigelser mod voldgiftsrettens kompetence kan ikke senere påberåbes som ugyldighedsgrund eller som grundlag for at nægte anerkendelse eller fuldbyrdelse af voldgiftskendelsen, medmindre tvisten efter sin art ikke kan afgøres ved voldgift.</p> <p>Den indledende kompetencevurdering i sekretariatet medfører, at indsigelser sjældent forekommer.</p> <p>Den grundige udpegningsproces har også indflydelse på kompetenceafklaring og accept.</p>
---	---	---

	<p>tvisten efter sin art ikke kan afgøres ved voldgift. En forbruger mister dog kun retten til at påberåbe sig, at voldgiftsaftalen ikke er bindende for forbrugeren, hvis forbrugeren deltager i voldgiftssagen efter at have modtaget oplysning om, at voldgiftsaftalen ikke er bindende.</p>	
<p><b>Tilrettelæggelse</b></p> <p><i>Article 17</i></p> <p>1. Subject to these Rules, the arbitral tribunal may conduct the arbitration in such manner as it considers appropriate, provided that the parties are treated with equality and that at an appropriate stage of the proceedings each party is given a reasonable opportunity of presenting its case. The arbitral tribunal, in exercising its discretion, shall conduct the proceedings so as to <b>avoid unnecessary delay and expense</b> and to provide a fair and efficient process for resolving the parties' dispute.</p> <p>2. As soon as practicable after its constitution and after inviting the parties to express their views, the arbitral tribunal shall establish the provisional timetable of the arbitration. The arbitral tribunal may, at any time, after inviting the parties to express their views, extend or abridge any period of time prescribed under these Rules or agreed by the parties.</p> <p>3. If at an appropriate stage of the proceedings any party so requests, the arbitral tribunal shall hold hearings for the presentation of evidence by witnesses, including expert witnesses, or for oral argument. In the absence of such a request, the arbitral</p>	<p>§ 18. Parterne skal behandles lige, og hver part skal have fuld lejlighed til at fremføre sin sag.</p> <p>§ 19. Parterne kan aftale, hvilken fremgangsmåde voldgiftsretten skal følge under behandlingen af voldgiftssagen.</p> <p><i>Stk. 2.</i> I mangel af en sådan aftale kan voldgiftsretten behandle voldgiftssagen på den måde, som voldgiftsretten finder <b>hensigtsmæssig</b>. Voldgiftsretten kan bl.a. bestemme, hvilke beviser der kan føres, og hvilke faktiske omstændigheder der skal lægges til grund for sagens pådømmelse.</p> <p>§ 20. Parterne kan aftale, hvor voldgiften skal finde sted. I mangel heraf bestemmer voldgiftsretten, hvor voldgiften skal finde sted, under hensyntagen til sagens omstændigheder, herunder hvad der er praktisk for parterne.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Uafhængigt af, hvor voldgiften finder sted, kan voldgiftsretten mødes på ethvert sted, som voldgiftsretten finder hensigtsmæssigt for rådslagning mellem voldgiftsdommerne, afhøring af vidner, sagkyndige</p>	<p>§ 15. Når sikkerhedsstillelse er indbetalt og voldgiftsdommerne er godkendt, fremsender sekretariatet voldgiftssagen til voldgiftsretten. Al korrespondance skal herefter foregå direkte mellem voldgiftsretten og parterne med <b>kopi til sekretariatet</b>, som gennem kopierne følger voldgiftssagens udvikling for om fornødent at bistå voldgiftsretten og parterne med at sikre, at voldgiftssagen fremmes behørigt.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Voldgiftsretten har hjemsted i København, medmindre parterne har aftalt andet.</p> <p>§ 18. Voldgiftsretten skal være fair og upartisk, og sikre at parterne behandles lige og at hver part har fuld lejlighed til at fremføre sin sag. Voldgiftsretten skal endvidere sikre, at voldgiftssagen gennemføres inden for <b>rimelig tid</b> og på en <b>effektiv og omkostningsbevidst måde</b>.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Behandlingen af voldgiftssagen sker i overensstemmelse med reglerne. Såfremt et spørgsmål ikke er omtalt i reglerne, afgøres spørgsmålet efter de regler, parterne i øvrigt har aftalt, eller i mangel af sådanne aftaler efter de regler, voldgiftsretten måtte bestemme.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Medmindre parterne har aftalt andet, kan voldgiftsretten, efter høring af parterne, bestemme, at møder, herunder en mundtlig forhandling, afholdes på ethvert sted, som voldgiftsretten under hensyntagen til sagens omstæn-</p>

<p>tribunal shall decide whether to hold such hearings or whether the proceedings shall be conducted on the basis of documents and other materials.</p> <p>4. All communications to the arbitral tribunal by one party shall be communicated by that party to all other parties. Such communications shall be made at the same time, except as otherwise permitted by the arbitral tribunal if it may do so under applicable law.</p> <p>5. The arbitral tribunal may, at the request of any party, allow one or more third persons to be joined in the arbitration as a party provided such person is a party to the arbitration agreement, unless the arbitral tribunal finds, after giving all parties, including the person or persons to be joined, the opportunity to be heard, that joinder should not be permitted because of prejudice to any of those parties. The arbitral tribunal may make a single award or several awards in respect of all parties so involved in the arbitration.</p> <p><i>Article 18</i></p> <p>1. If the parties have not previously agreed on the place of arbitration, the place of arbitration shall be determined by the arbitral tribunal having regard to the circumstances of the case. The award shall be deemed to have been made at the place of arbitration.</p> <p>2. The arbitral tribunal may meet at any location it considers appropriate for deliberations. Unless otherwise agreed by the parties, the arbitral tribunal may also meet at any location it considers appropriate for any</p>	<p>eller parter eller besigtigelse.</p> <p>§ 25. Undlader klageren uden rimelig grund at indlevere klageskrift efter § 23, stk. 1, afviser voldgiftsretten sagen.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Undlader indklagede uden rimelig grund at indlevere svarskrift efter § 23, stk. 2, fortsætter voldgiftsretten behandlingen af sagen, uden at undladelsen i sig selv anses som en anerkendelse af klagerens krav.</p> <p><i>Stk. 3. Udebliver en part uden rimelig grund</i> fra en mundtlig forhandling, eller undlader en part uden rimelig grund at fremlægge bevisdokumenter, kan voldgiftsretten fortsætte behandlingen af sagen og afsige voldgiftskendelse på det foreliggende grundlag.</p> <p>U 2005.2560 S - De almindelige domstole ikke kompetente til at bestemme at flere voldgiftssager skulle behandles samlet med flere forsikringselskaber.</p> <p>Stor frihed til at tilrettelægge sagens forberedelse, men hvorledes hænger denne frihed sammen med ansvaret for sagens fremme?</p> <p>Parterne og deres advokaters vilje til at fremme sagen?</p> <p>Retsmidler til sagens</p>	<p>digheder finder hensigtsmæssigt.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Medmindre parterne har aftalt andet, afholdes møder, herunder mundtlig forhandling, for lukkede døre.</p> <p><i>Stk. 5.</i> Voldgiftsretten udarbejder <b>referat over de afholdte møder</b> med angivelse af tid og sted for mødet, de i mødet deltagende personer samt de på mødet truffne beslutninger. Referatet sendes til parterne og sekretariatet.</p> <p><i>Stk. 6.</i> Inden forberedelsen afsluttes skal alle indlæg, dokumenter, sagkyndige erklæringer indhentet af parterne selv og andre oplysninger, som en part indgiver til voldgiftsretten, meddeles den anden part. Sagkyndige erklæringer og bevisdokumenter, som voldgiftsretten har modtaget direkte fra tredjemand, skal også meddeles parterne.</p> <p><i>Stk. 7.</i> Efter anmodning fra en part, kan voldgiftsretten træffe beslutninger vedrørende <b>fortroligheden</b> af voldgiftssagens behandling eller andre forhold i forbindelse med voldgiftssagen og anordne foranstaltninger med henblik på at beskytte forretningshemmeligheder og fortrolige oplysninger.</p> <p><i>Stk. 8. Udebliver en part</i> uden rimelig grund fra et møde, herunder en mundtlig forhandling, eller undlader en part uden rimelig grund at fremlægge bevisdokumenter, kan voldgiftsretten fortsætte behandlingen af sagen og afsige voldgiftskendelse på det foreliggende grundlag.</p> <p>§ 19. Voldgiftsretten indkalder hurtigst muligt parterne til et forberedende møde. Mødet kan afholdes ved brug af telekommunikation. Voldgiftsretten skal i indkaldelsen angive, hvilke spørgsmål der særligt skal drøftes på mødet, så som:</p> <p>a) Parternes stilling til sagens faktiske og retlige omstændigheder, herunder få klarlagt, hvilke omstændigheder der ikke bestrides, og</p>
---	--	---

<p>other purpose, including hearings.</p>	<p>fremme?</p> <p>Protokoller- ring/dokumentation</p> <p>Jævnligge opdateringer</p> <p>Telefonmøder</p> <p>Formandens rolle og arbejde</p>	<p>hvilke der skal være genstand for bevisførelse,</p> <p>b) fremgangsmåden ved optagelse af bevis, herunder angivelse af parternes egne ekspertvidner, fremlæggelse af skriftlige vidneerklæringer mv.,</p> <p>c) tilrettelæggelse af og tidsramme for en eventuel yderligere forberedelse, herunder udveksling af yderligere skriftlige indlæg,</p> <p>d) opfordringer til en part om at meddele faktiske oplysninger, herunder fremlægge dokumenter eller andre beviser,</p> <p>e) anmodninger om at indhente sagkyndige erklæringer eller udtalelser fra organisationer eller myndigheder,</p> <p>f) formulering af spørgsmål til sagkyndige, udpeget af voldgiftsretten eller parterne i fællesskab, organisationer eller myndigheder,</p> <p>g) omkostninger, som sagen vil kunne give anledning til, herunder behovet for særlige omkostningskrævende beslutninger, og</p> <p>h) tilrettelæggelsen af en mundtlig forhandling, herunder datoen, tiden og stedet herfor.</p>
<p><b>Bevisoptagelse</b></p> <p><i>Article 26</i> 1. The arbitral tribunal may, at the request of a party, <b>grant interim measures</b>. 2. An interim measure is any temporary measure by which, at any time prior to the issuance of the award by which the dispute is finally decided, the arbitral tribunal orders a party, for example and without limitation, to: (a) Maintain or restore the status quo pending determination of the dispute; (b) Take action that would prevent, or refrain from tak-</p>	<p>§ 26. Voldgiftsretten kan udpege en eller flere sagkyndige til at afgive erklæring til voldgiftsretten om bestemte spørgsmål, som voldgiftsretten skal afgøre. Voldgiftsretten kan pålægge en part at meddele den sagkyndige alle relevante oplysninger og at give den sagkyndige adgang til at besigtige dokumenter og andre beviser. <i>Stk. 2.</i> Hvis en part anmoder om det, eller hvis voldgiftsretten finder det nødvendigt, skal den</p>	<p>§ 20. Voldgiftsretten kan efter høring af parterne <b>udpege en eller flere sagkyndige</b> til at afgive erklæring til voldgiftsretten om bestemte spørgsmål, som voldgiftsretten skal afgøre. Voldgiftsretten kan pålægge en part at meddele den sagkyndige alle relevante oplysninger og at give den sagkyndige adgang til at besigtige dokumenter og andre beviser. <i>Stk. 2.</i> Enhver, der udpeges som <b>sagkyndig, skal være tilgængelig, upartisk og uafhængig</b>. <i>Stk. 3.</i> Før udpegningen, skal den sagkyndige underskrive en erklæring om accept og om upartiskhed og uafhængighed. Den sagkyndige</p>

<p>ing action that is likely to cause, (i) current or imminent harm or (ii) prejudice to the arbitral process itself; (c) Provide a means of preserving assets out of which a subsequent award may be satisfied; or (d) Preserve evidence that may be relevant and material to the resolution of the dispute.</p> <p>3. The party requesting an interim measure under paragraphs 2 (a) to (c) shall satisfy the arbitral tribunal that: (a) Harm not adequately reparable by an award of damages is likely to result if the measure is not ordered, and such harm substantially outweighs the harm that is likely to result to the party against whom the measure is directed if the measure is granted; and (b) There is a reasonable possibility that the requesting party will succeed on the merits of the claim. The determination on this possibility shall not affect the discretion of the arbitral tribunal in making any subsequent determination.</p> <p>4. With regard to a request for an interim measure under paragraph 2 (d), the requirements in paragraphs 3 (a) and (b) shall apply only to the extent the arbitral tribunal considers appropriate.</p> <p>5. The arbitral tribunal may modify, suspend or terminate an interim measure it has granted, upon application of any party or, in exceptional circumstances and upon prior notice to the parties, on the arbitral tribunal's own initiative.</p> <p>6. The arbitral tribunal may require the party requesting an interim measure to provide <b>appropriate security</b></p>	<p>sagkyndige efter afgivelsen af sin skriftlige eller mundtlige erklæring deltage i en mundtlig forhandling, hvor parterne har lejlighed til at <b>stille spørgsmål til den sagkyndige og til at føre sagkyndige vidner</b> om de pågældende spørgsmål.</p> <p>§ 27. Voldgiftsretten eller en part med voldgiftsrettens samtykke kan <b>anmode domstolene</b> om bistand til optagelse af bevis efter retsplejelovens almindelige regler.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Skønner voldgiftsretten, at en afgørelse af et EU-retligt spørgsmål er nødvendig, før den afsiger sin kendelse, kan voldgiftsretten anmode de Europæiske Fællesskabers Domstol om at afgøre spørgsmålet.</p> <p>§ 5. Anmodninger efter § 11, stk. 3, § 13, stk. 3, 1. pkt., § 14, stk. 1, 2. pkt., § 16, stk. 3, 2. pkt., § 27, stk. 2, og § 34, stk. 3, indgives til den ret, ved hvilken sagen skulle være anlagt, såfremt voldgift ikke var aftalt. Er der ikke efter dansk lovgivning værneting her i landet, indgives anmodningen på det sted, hvor den, der indgiver anmodningen (rekvirenten), har hjemting, eller, såfremt rekvirenten ikke har hjemting her i landet, i København.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Anmodningen skal være skriftlig. Rekvirenten skal samtidig fremsende en kopi af anmodningen til modpar-</p>	<p>skal samtidig skriftligt oplyse om ethvert forhold, der kan give anledning til berettiget tvivl om vedkommendes tilgængelighed, upartiskhed eller uafhængighed. Den sagkyndige skal endvidere fremlægge oplysninger om sin arbejds- og uddannelsesmæssige baggrund mv. (CV). <b>Sekretariatet forelægger erklæringen samt CV'et for parterne med en frist for eventuelle bemærkninger.</b></p> <p><i>Stk. 4.</i> Den sagkyndige skal fra sin udpegning og under behandlingen af voldgiftssagen straks oplyse voldgiftsretten, parterne og sekretariatet om forhold, der skulle være oplyst, jf. stk. 3, såfremt de forelå dengang.</p> <p><i>Stk. 5.</i> Efter anmodning fra voldgiftsretten eller fra parterne i fællesskab fremkommer sekretariatet med forslag til en eller flere sagkyndige. Der betales i så fald et gebyr for udpegningen af den eller de sagkyndige til instituttet på DKK 3.750 eller det tilsvarende beløb i euro (EUR) pr. sagkyndig.</p> <p><i>Stk. 6.</i> Voldgiftsretten fastsætter honoraret til den sagkyndige efter høring af parterne.</p> <p>§ 21. Voldgiftsretten kan efter anmodning fra en part pålægge en anden part at foretage sådanne foreløbige skridt, som voldgiftsretten efter tvistens art finder nødvendige. Voldgiftsretten kan i forbindelse hermed pålægge en part at stille <b>passende sikkerhed.</b></p> <p>§ 32. Optagelse af bevis eller anordning af foreløbige retsmidler, som ikke kan afvente godkendelse af voldgiftsdommerne i henhold til reglerne, kan finde sted med bistand fra en midlertidig voldgiftsdommer eller en hastevoldgiftsdommer efter reglerne i henholdsvis Bilag 2 og 3.</p> <p>Tilrettelæggelse/styring/hurtighed</p>
---	--	---

<p>in connection with the measure.</p> <p>7. The arbitral tribunal may require any party promptly to disclose any material change in the circumstances on the basis of which the interim measure was requested or granted.</p> <p>8. The party requesting an interim measure may be liable for any costs and damages caused by the measure to any party if the arbitral tribunal later determines that, in the circumstances then prevailing, the measure should not have been granted. The arbitral tribunal may award such costs and damages at any point during the proceedings.</p> <p>9. A request for interim measures addressed by any party to a judicial authority shall not be deemed incompatible with the agreement to arbitrate, or as a waiver of that agreement.</p> <p><i>Article 27</i></p> <p>1. Each party shall have the <b>burden of proving</b> the facts relied on to support its claim or defence.</p> <p>2. Witnesses, including expert witnesses, who are presented by the parties to testify to the arbitral tribunal on any issue of fact or expertise may be any individual, notwithstanding that the individual is a party to the arbitration or in any way related to a party. Unless otherwise directed by the arbitral tribunal, statements by witnesses, including expert witnesses, may be presented in writing and signed by them.</p> <p>3. At any time during the arbitral proceedings the arbitral tribunal may require the parties to produce documents, exhibits or other evi-</p>	<p>ten og voldgiftsretten eller, hvis voldgiftsretten endnu ikke er trådt sammen eller er ophævet, de udpegede voldgiftsdommere. I de i § 13, stk. 3, 1. pkt., nævnte tilfælde sendes tillige en kopi af anmodningen til den tredjemand eller institution, som måtte have udpeget den voldgiftsdommer, mod hvem der gøres indsigelse.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Retten fastsætter en frist, inden for hvilken modparten og i givet fald andre vedkommende kan fremkomme med et skriftligt svar. Retten kan bestemme, at yderligere processkrifter skal udveksles. Retten kan anordne mundtlig forhandling.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Retten træffer afgørelse ved kendelse, der kan kæres efter reglerne i retsplejelovens kapitel 37. Afgørelser efter § 11, stk. 3, kan dog ikke kæres.</p> <p>U 2012.1124 H - Syn og skøn efter retsplejelovens § 343 tilladt i en sag, der henhørte under voldgift. Mellem virksomhederne A og B opstod der tvist om, hvorvidt nogle generatorer leveret af B til A var behæftet med mangler. A anmodede byretten om tilladelse til isoleret bevisoptagelse i medfør af retsplejelovens § 343 i form af syn og skøn. B protesterede herimod, under henvisning til at aftalen mellem parterne indeholdt voldgiftsklausu-</p>	<p>Omkostninger</p> <p>Afklaring af spørgsmål og fremgangsmåde, herunder tilgængelige dokumenter og genstande m.v.</p> <p>Supplerende spørgsmål og/eller afhjæmning</p>
---	---	---

<p>dence within such a period of time as the arbitral tribunal shall determine.</p> <p>4. The arbitral tribunal shall determine the admissibility, relevance, materiality and weight of the evidence offered.</p> <p><i>Article 29</i></p> <p>1. After consultation with the parties, the arbitral tribunal may appoint one or more <b>independent experts</b> to report to it, in writing, on specific issues to be determined by the arbitral tribunal. A copy of the expert's terms of reference, established by the arbitral tribunal, shall be communicated to the parties.</p> <p>2. The expert shall, in principle before accepting appointment, submit to the arbitral tribunal and to the parties a description of his or her qualifications and a statement of his or her impartiality and independence. Within the time ordered by the arbitral tribunal, the parties shall inform the arbitral tribunal whether they have any objections as to the expert's qualifications, impartiality or independence. The arbitral tribunal shall decide promptly whether to accept any such objections. After an expert's appointment, a party may object to the expert's qualifications, impartiality or independence only if the objection is for reasons of which the party becomes aware after the appointment has been made. The arbitral tribunal shall decide promptly what, if any, action to take.</p> <p>3. The parties shall give the expert any relevant information or produce for his or her inspection any relevant documents or goods that he</p>	<p>ler, hvorefter »alle tvister« skulle behandles ved voldgift, og at A kunne have anlagt voldgiftssag, hvorefter Voldgiftsinstituttet kunne sørge for, at bevisoptagelsen fandt sted, jf. voldgiftslovens § 27. A anførte bl.a., at parterne ikke havde aftalt AB 92 eller på anden måde indgået aftale om, hvorvidt der kunne ske isoleret bevisoptagelse, hvorfor retsplejeloven fandt anvendelse. Højesteret stadfæstede byrettens kendelse, hvorefter isoleret bevisoptagelse var blevet tilladt.</p> <p>U 1987.820 H - Part, som var bundet af voldgiftsbestemmelsen i AB 72, kunne ikke mod modpartens protest kræve syn og skøn udmeldt efter rpl. § 343. Almindelige betingelser for arbejder og leverancer i bygge- og anlægsvirksomhed (AB 72) § 30 indeholder regler om afholdelse af syn og skøn i tilfælde af uoverensstemmelse mellem parter, der har vedtaget AB 72. Af § 30, stk. 2 og 3, fremgår, at begæring fremsendes til Voldgiftsnævnet for bygge- og anlægsvirksomhed, og at skønsmanden eller skønsmændene udpeges af Voldgiftsnævnet, jfr. også §§ 1 og 2 i de af Voldgiftsnævnet vedtagne »Regler for udmeldelse af skønsmænd ved Voldgiftsnævnet for bygge- og anlægsvirksomhed.« For så vidt angår tilfælde som</p>	
--	--	--



<p>or she may require of them. Any dispute between a party and such expert as to the relevance of the required information or production shall be referred to the arbitral tribunal for decision.</p> <p>4. Upon receipt of the expert's report, the arbitral tribunal shall communicate a copy of the report to the parties, which shall be given the opportunity to express, in writing, their opinion on the report. A party shall be entitled to examine any document on which the expert has relied in his or her report.</p> <p>5. At the request of any party, the expert, after delivery of the report, may be <b>heard at a hearing</b> where the parties shall have the opportunity to be present and to interrogate the expert. At this hearing, any party may present expert witnesses in order to testify on the points at issue. The provisions of article 28 shall be applicable to such proceedings.</p>	<p>det foreliggende, hvor begæring om syn og skøn alene var rejst af og over for parter, der havde vedtaget AB 72, findes bestemmelserne i § 30 at måtte forstås således, at parterne er henvist til at begære syn og skøn udmeldt og afholdt i overensstemmelse med disse regler, medmindre parterne er enige om udmeldelse ved retten efter retsplejelovens § 343.</p>	
<p><b>Mundtlig forhandling</b></p> <p><i>Article 28</i></p> <p>1. In the event of an oral hearing, the arbitral tribunal shall give the parties adequate advance notice of the date, time and place thereof.</p> <p>2. Witnesses, including expert witnesses, may be heard under the conditions and examined in the manner set by the arbitral tribunal.</p> <p>3. <b>Hearings shall be held in camera unless the parties agree otherwise.</b> The arbitral tribunal may require the retirement of any witness or witnesses, including expert witnesses, during the testimony of such other witnesses, except that a witness, including an expert witness,</p>	<p>§ 24. Voldgiftsretten afgør, om der skal holdes mundtlig forhandling i sagen, eller om sagen skal afgøres på grundlag af skriftlig behandling. Voldgiftsretten skal dog på et passende tidspunkt under sagen holde mundtlig forhandling, hvis en part anmoder om det.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Parterne skal have et rimeligt forudgående varsel om mundtlig forhandling og om voldgiftsrettens besigtigelse af beviser.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Alle indlæg, dokumenter og andre oplysninger, som en part indgiver til voldgiftsret-</p>	<p>§ 22. Voldgiftsretten fastsætter, efter høring af parterne, tid og sted for mundtlig forhandling, og giver med rimeligt varsel parterne meddelelse herom.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Voldgiftsretten kan efter <b>anmodning fra en part</b> beslutte, at en forklaring for voldgiftsretten afgives ved brug af telekommunikation, hvor dette er hensigtsmæssigt og sagligt.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Hver af parterne skal i god tid inden mundtlig forhandling give voldgiftsretten og den anden part meddelelse om vidner, som parten ønsker afhørt, herunder genstanden og de vigtigste temaer for vidneforklaringen, og sende kopi af eventuelle nye dokumenter. Er dette ikke sket senest 8 kalenderdage før mundtlig forhandling, <b>kan voldgiftsretten nægte tilladelse</b></p>

<p>who is a party to the arbitration shall not, in principle, be asked to retire.</p> <p>4. The arbitral tribunal may direct that witnesses, including expert witnesses, be examined through means of telecommunication that do not require their physical presence at the hearing (such as <b>videoconference</b>).</p> <p><i>Article 31</i></p> <p>1. The arbitral tribunal may inquire of the parties if they have any further proof to offer or witnesses to be heard or submissions to make and, if there are none, it may declare the hearings closed.</p> <p>2. The arbitral tribunal may, if it considers it necessary owing to exceptional circumstances, decide, on its own initiative or upon application of a party, to reopen the hearings at any time before the award is made.</p>	<p>ten, skal meddeles den anden part. Sagkyndige erklæringer og bevisdokumenter, som kan indgå i grundlaget for voldgiftsrettens afgørelse, skal også meddeles parterne.</p> <p>Hvor og hvordan?</p> <p>Håndtering af vrangvilje - fleksibilitet</p> <p>Brug af hjælpemidler som billed- og lydtransmission</p> <p>Skriftlig behandling</p> <p>Protokoller/lydoptagelse</p>	<p>til at foretage afhøring af vidnerne eller at inddrage de nye dokumenter i voldgiftssagen, medmindre der foreligger særlige omstændigheder.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Efter anmodning fra en part eller hvis voldgiftsretten beslutter det, skal en sagkyndig, hvad enten denne er udpeget af en part eller parterne i forening eller af voldgiftsretten, og hvad enten denne har afgivet en forudgående skriftlig erklæring eller ej, afgive mundtlig forklaring for voldgiftsretten og besvare spørgsmål fra parterne og voldgiftsretten.</p>
<p><b>Kendelsesformen</b></p> <p><i>Article 33</i></p> <p>1. When there is more than one arbitrator, any award or other decision of the arbitral tribunal shall be made by a majority of the arbitrators.</p> <p>2. In the case of questions of procedure, when there is no majority or when the arbitral tribunal so authorizes, the presiding arbitrator may decide alone, subject to revision, if any, by the arbitral tribunal.</p> <p><i>Article 34</i></p> <p>1. The arbitral tribunal may make separate awards on different issues at different times.</p> <p>2. All awards shall be made in writing and shall be final and binding on the parties. The parties shall carry out all</p>	<p>§ 28. Voldgiftsretten afgør tvisten i overensstemmelse med de retsregler, som parterne har valgt til afgørelse af sagens realitet. En henvisning til et lands lov eller retssystem fortolkes, medmindre andet fremgår, som en direkte henvisning til dette lands materielle retsregler og ikke til dets regler om international privatret.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Har parterne ikke valgt de retsregler, som sagens realitet skal afgøres efter, anvender voldgiftsretten de retsregler, der følger af de lovvalgsregler, som voldgiftsretten finder anvendelige.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Voldgiftsretten afgør kun tvisten efter</p>	<p>§ 23. Voldgiftsretten afslutter sagens behandling for at afsige voldgiftskendelse, når voldgiftsretten finder, at sagen er tilstrækkeligt oplyst.</p> <p>§ 24. Udkastet til en voldgiftskendelse skal snarest muligt efter afslutning af mundtlig forhandling, og <b>så vidt muligt ikke senere end seks måneder efter, at voldgiftssagen er fremsendt til voldgiftsretten</b>, jf. § 15, sendes til sekretariatet med henblik på den i § 28 nævnte gennemgang. Hvis udkastet til kendelsen ikke foreligger inden for fristen, skal voldgiftsretten meddele parterne og sekretariatet, hvornår udkastet til kendelse i sagen kan forventes at foreligge.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Kendelsen skal være dateret og angive, hvor voldgiftssagen har fundet sted. Medmindre parterne har aftalt andet, skal kendel-</p>

<p>awards without delay. 3. The arbitral tribunal shall <b>state the reasons</b> upon which the award is based, unless the parties have agreed that no reasons are to be given. 4. An award shall be signed by the arbitrators and it shall contain the date on which the award was made and indicate the place of arbitration. Where there is more than one arbitrator and any of them fails to sign, the award shall state the reason for the absence of the signature. 5. An <b>award may be made public</b> with the consent of all parties or where and to the extent disclosure is required of a party by legal duty, to protect or pursue a legal right or in relation to legal proceedings before a court or other competent authority. 6. Copies of the award signed by the arbitrators shall be communicated to the parties by the arbitral tribunal.</p> <p><i>Article 36</i> 1. If, before the award is made, the parties agree on a settlement of the dispute, the arbitral tribunal shall either issue an order for the termination of the arbitral proceedings or, if requested by the parties and accepted by the arbitral tribunal, record the settlement in the form of an <b>arbitral award on agreed terms</b>. The arbitral tribunal is not obliged to give reasons for such an award. 2. If, before the award is made, the continuation of the arbitral proceedings becomes unnecessary or impossible for any reason not mentioned in paragraph 1, the arbitral tribunal shall inform the parties of its intention to issue an order for the termination of</p>	<p>billighed, hvis parterne udtrykkeligt har bemyndiget voldgiftsretten her til. <i>Stk. 4.</i> Voldgiftsretten afgør i alle tilfælde sagen i overensstemmelse med kontraktens bestemmelser og tager hensyn til sædvaner i den branche, som retsforholdet er underlagt.</p> <p>§ 29. I voldgiftssager med mere end én voldgiftsdommer træffer voldgiftsretten afgørelse ved et flertal af voldgiftsdommerne. Sagsbehandlingsspørgsmål kan dog afgøres af voldgiftsrettens formand alene, hvis parterne eller den samlede voldgiftsret har bemyndiget formanden her til.</p> <p>§ 30. Indgår parterne under voldgiftssagen forlig om tvisten, afslutter voldgiftsretten sagen. Hvis parterne anmoder om det og voldgiftsretten ikke modsætter sig det, stadfæster voldgiftsretten forliget i form af en voldgiftskendelse på aftalte vilkår. <i>Stk. 2.</i> En <b>voldgiftskendelse på aftalte vilkår</b> udformes i overensstemmelse med reglerne i § 31 og skal angive, at den er en voldgiftskendelse. En sådan voldgiftskendelse har samme status og retsvirkninger som andre voldgiftskendelser om sagens realitet.</p> <p>§ 31. Voldgiftskendelsen skal være skriftlig og underskrevet af voldgiftsdommeren eller vold-</p>	<p>sen indeholde en sagsfremstilling, herunder parternes påstande og i fornødent omfang en gengivelse af parts- og vidneforklaringer. Kendelsen skal endvidere indeholde en gengivelse af parternes anbringender samt en udførlig begrundelse. <i>Stk. 3.</i> Kendelsen skal være skriftlig og underskrevet af enevoldgiftsdommeren eller voldgiftsdommerne. I voldgiftssager med mere end én voldgiftsdommer er det tilstrækkeligt, at et flertal af voldgiftsdommerne har underskrevet, såfremt årsagen til, at ikke alle har underskrevet, fremgår af kendelsen. <i>Stk. 4.</i> I voldgiftssager med mere end én voldgiftsdommer træffer voldgiftsretten afgørelse ved et flertal af voldgiftsdommerne. Formandens stemme er afgørende, såfremt stemmerne står lige. <i>Stk. 5.</i> En voldgiftsdommer, der er i mindretal med hensyn til begrundelsen og/eller resultatet, har ret til at få sit votum medtaget i kendelsen.</p> <p>§ 25. Kendelsen skal indeholde bestemmelser om størrelsen af omkostningerne ved voldgiftssagen samt om fordelingen mellem parterne af disse omkostninger. Omkostningerne ved voldgiftssagen omfatter honorarer til sagkyndige, som er udpeget af voldgiftsretten, og disses eventuelle udgifter, som er relateret til sagen, honoraret til hver af voldgiftsdommerne og disses eventuelle udgifter, som er relateret til sagen, registreringsgebyret og administrationsafgiften til instituttet samt dettes eventuelle udgifter, som er relateret til sagen. <i>Stk. 2.</i> <b>Sekretariatet foretager den endelige opgørelse af omkostningerne</b> ved voldgiftssagen. Det i kendelsen fastsatte omkostningsbeløb skal være i overensstemmelse med det af sekretariatet fastsatte beløb. Eventuelt overskydende depositum tilbagebetales. <i>Stk. 3.</i> Kendelsen skal desuden</p>
---	--	--

<p>the proceedings. The arbitral tribunal shall have the power to issue such an order unless there are remaining matters that may need to be decided and the arbitral tribunal considers it appropriate to do so.</p> <p>3. Copies of the order for termination of the arbitral proceedings or of the arbitral award on agreed terms, signed by the arbitrators, shall be communicated by the arbitral tribunal to the parties. Where an arbitral award on agreed terms is made, the provisions of article 34, paragraphs 2, 4 and 5, shall apply.</p> <p><i>Article 37</i></p> <p>1. Within 30 days after the receipt of the award, a party, with notice to the other parties, may request that the arbitral tribunal give an <b>interpretation</b> of the award.</p> <p>2. The interpretation shall be given in writing within 45 days after the receipt of the request. The interpretation shall form part of the award and the provisions of article 34, paragraphs 2 to 6, shall apply.</p> <p><i>Article 38</i></p> <p>1. Within 30 days after the receipt of the award, a party, with notice to the other parties, may request the arbitral tribunal to <b>correct</b> in the award any error in computation, any clerical or typographical error, or any error or omission of a similar nature. If the arbitral tribunal considers that the request is justified, it shall make the correction within 45 days of receipt of the request.</p> <p>2. The arbitral tribunal may within 30 days after the communication of the award make such corrections on its</p>	<p>giftsdommerne. I voldgiftssager med mere end én voldgiftsdommer er det tilstrækkeligt, at et flertal af voldgiftsdommerne har underskrevet, såfremt årsagen til, at ikke alle har underskrevet, fremgår af kendelsen.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Voldgiftskendelsen skal angive de grunde, som den bygger på, medmindre parterne har aftalt, at den ikke skal begrundes, eller der er tale om en kendelse på aftalte vilkår efter § 30.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Voldgiftskendelsen skal dateres og angive, hvor voldgiften har fundet sted. Voldgiftskendelsen skal anses for afsagt på dette sted.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Efter voldgiftskendelsens afsigelse skal et eksemplar, der er underskrevet af voldgiftsdommerne, jf. stk. 1, tilstilles hver part.</p> <p>§ 32. Voldgiftssagen afsluttes med den endelige voldgiftskendelse eller med voldgiftsrettens afgørelse efter stk. 2, § 25, stk. 1, § 30, stk. 1, 1. pkt., eller § 36, stk. 1, 2. pkt.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Voldgiftsretten træffer afgørelse om sagens afslutning, såfremt</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) klageren frafalder sit krav, medmindre indklagede modsætter sig, at sagen afsluttes, og voldgiftsretten finder, at indklagede har en berettiget interesse i en endelig afgørelse af tvisten,</li> <li>2) parterne aftaler at afslutte voldgiftssagen eller</li> <li>3) voldgiftsretten finder,</li> </ol>	<p>indeholde bestemmelser om, hvorvidt en part skal erstatte den anden part de rimelige omkostninger, herunder omkostninger til juridisk bistand, som voldgiftssagen har påført den anden part.</p> <p><i>Stk. 4.</i> Voldgiftsretten tager ved sin afgørelse om omkostningerne hensyn til voldgiftssagens udfald og andre relevante omstændigheder, herunder parternes eventuelle aftale og hvorvidt en part har medvirket til at <b>gennemføre voldgiftssagen på en hurtig og omkostningsbevidst måde.</b></p> <p>§ 28. Inden afsigelse af voldgiftskendelsen, <b>skal sekretariatet gennemgå udkastet til kendelsen.</b> Sekretariatet kan foreslå ændringer vedrørende kendelsens form og kan uden at anfægte voldgiftsrettens kompetence henlede voldgiftsrettens opmærksomhed på øvrige spørgsmål, herunder forhold af betydning for kendelsens gyldighed, anerkendelse og fuldbyrdelse. Sekretariatets gennemgang af kendelsen ændrer ikke ved, at alene voldgiftsretten er ansvarlig for indholdet af kendelsen.</p> <p>§ 29. <b>Sekretariatet fremsender den underskrevne kendelse til parterne,</b> forudsat at alle omkostningerne ved voldgiftssagen er indbetalt til instituttet.</p> <p><i>Stk. 2.</i> En bekræftet kopi af voldgiftskendelsen fremsendes af sekretariatet efter anmodning fra en part.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Kendelsen er bindende for parterne. Parterne påtager sig at opfylde enhver kendelse uden ugrundet ophold og skal anses for at have givet afkald på retten til enhver form for appel, såfremt et sådant afkald lovligt kan gives.</p> <p>§ 30. Indgår parterne under voldgiftssagen forlig om tvisten, afslutter voldgiftsretten sagen. Hvis parterne anmoder om det og voldgiftsretten ikke modsætter sig det, stadfæster voldgiftsretten forliget i</p>
---	---	--

<p>own initiative. 3. Such corrections shall be in writing and shall form part of the award. The provisions of article 34, paragraphs 2 to 6, shall apply.</p> <p><i>Article 39</i> 1. Within 30 days after the receipt of the termination order or the award, a party, with notice to the other parties, may request the arbitral tribunal to make an award or an <b>additional award</b> as to claims presented in the arbitral proceedings but not decided by the arbitral tribunal. 2. If the arbitral tribunal considers the request for an award or additional award to be justified, it shall render or <b>complete its award within 60 days</b> after the receipt of the request. The arbitral tribunal may extend, if necessary, the period of time within which it shall make the award. 3. When such an award or additional award is made, the provisions of article 34, paragraphs 2 to 6, shall apply.</p> <p><i>Article 40</i> 1. The arbitral tribunal shall fix the costs of arbitration in the final award and, if it deems appropriate, in another decision. 2. The term "costs" includes only: (a) The fees of the arbitral tribunal to be stated separately as to each arbitrator and to be fixed by the tribunal itself in accordance with article 41; (b) The reasonable travel and other expenses incurred by the arbitrators; (c) The reasonable costs of expert advice and of other assistance required by the arbitral tribunal;</p>	<p>at en fortsættelse af voldgiftssagen af andre grunde er blevet unødvendig eller umulig. <i>Stk. 3.</i> Voldgiftsrettens kompetence ophører, når voldgiftssagen afsluttes, jf. dog § 33 og § 37, stk. 5.</p> <p>§ 33. Hver af parterne kan inden 30 dage efter modtagelsen af voldgiftskendelsen anmode voldgiftsretten om at rette regnefejl, skrivefejl, trykfejl el.lign. i voldgiftskendelsen. Anmodningen sendes samtidig til den anden part. Hvis voldgiftsretten finder anmodningen berettiget, skal den foretage rettelsen inden 30 dage efter modtagelsen af anmodningen. <i>Stk. 2.</i> Voldgiftsretten kan af egen drift rette fejl som nævnt i stk. 1 inden 30 dage efter voldgiftskendelsens afsigelse. <i>Stk. 3.</i> En part kan inden 30 dage efter modtagelsen af voldgiftskendelsen anmode voldgiftsretten om at afsige en <b>tillægskendelse</b> om krav, der blev fremsat under voldgiftssagen, men som ikke er medtaget i voldgiftskendelsen. Anmodningen sendes samtidig til den anden part. Hvis voldgiftsretten finder anmodningen berettiget, skal den afsige tillægskendelse inden 60 dage efter modtagelsen af anmodningen. <i>Stk. 4.</i> Voldgiftsretten kan om nødvendigt forlænge den frist, inden for hvilken den skal foretage en rettelse eller afsige tillægskendelse efter stk. 1 eller 3.</p>	<p>form af en <b>voldgiftskendelse på aftalte vilkår</b>. <i>Stk. 2.</i> En kendelse på aftalte vilkår udformes i overensstemmelse med § 24 og skal angive, at det er en voldgiftskendelse, men skal ikke begrundes. En sådan kendelse skal have samme status og retsvirkning som andre voldgiftskendelser om voldgiftssagens realitet.</p> <p>§ 31. En part kan inden 30 kalenderdage efter modtagelsen af voldgiftskendelse anmode voldgiftsretten om at:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>rette</b> en kendelse, der på grund af en skrive- eller regnefejl, en trykfejl eller anden lignende fejl har fået et indhold, som ikke er i overensstemmelse med voldgiftsrettens mening,</li> <li><b>fortolke</b> voldgiftskendelsen eller</li> <li>afsige <b>tillægskendelse</b> om krav, der er fremsat for voldgiftsretten, og som skulle være afgjort af denne, men som ikke er medtaget i voldgiftskendelsen.</li> </ol> <p><i>Stk. 2.</i> Anmodningen om rettelse eller fortolkning af en voldgiftskendelse eller afsigelse af tillægskendelse skal sendes til voldgiftsretten og den anden part med kopi til sekretariatet. Voldgiftsretten træffer afgørelse herom, efter at have anmodet den anden part om bemærkninger. <i>Stk. 3.</i> Voldgiftsretten kan inden 30 kalenderdage efter afsigelse af voldgiftskendelsen på eget initiativ rette voldgiftskendelsen, jf. stk. 1, litra a), efter at have anmodet parterne om bemærkninger. <i>Stk. 4.</i> Voldgiftsretten kan i særlige tilfælde forlænge fristerne nævnt i stk. 1 og 3. <i>Stk. 5.</i> Bestemmelserne i §§ 24-29 finder også anvendelse på afgørelser om at rette eller fortolke voldgiftskendelsen samt på tillægskendelser.</p>
--	--	---

<p>(d) The reasonable travel and other expenses of witnesses to the extent such expenses are approved by the arbitral tribunal;</p> <p>(e) The legal and other costs incurred by the parties in relation to the arbitration to the extent that the arbitral tribunal determines that the amount of such costs is reasonable;</p> <p>(f) Any fees and expenses of the appointing authority as well as the fees and expenses of the Secretary-General of the PCA.</p> <p>3. In relation to interpretation, correction or completion of any award under articles 37 to 39, the arbitral tribunal may charge the costs referred to in paragraphs 2 (b) to (f), but <b>no additional fees</b>.</p>	<p><i>Stk. 5.</i> Reglerne i § 31 finder anvendelse på en rettelse og på en tillægskendelse.</p> <p>Kvalitetssikring i form og indhold samt anvendelse</p> <p>Tillæg og rettelser få</p> <p>Tilkendegivelser mest udbredt i ad hoc-sager</p> <p>Hurtighed med kendelse</p>	<p>U 2009 B.269 – Voldgiftskendelsen. Af Steffen Pihlblad og Oliver Talevski</p> <p>Artiklen berører en række praktiske og retlige forhold vedrørende voldgiftskendelser: Hvornår benyttes kendelse i stedet for beslutning, hvordan udformes voldgiftskendelser om sagens realitet, og hvilke regler gælder om andre typer voldgiftskendelser, der ikke nødvendigvis angår sagens realitet (delkendelser, udeblivelseskendelser, kendelser på aftalte vilkår og begrænsede kendelser)? Endelig omtales nogle praktiske spørgsmål.</p> <p>U 2012.3156/1 Ø - Voldgiftsrets afgørelse om sagsomkostninger, der ikke var truffet ved kendelse, kunne ikke tvangsfuldbyrdes. Efter voldgiftsrets votering og tilkendegivelse af resultatet ved en eventuel kendelse forligte parterne sagen. Som led i forliget blev det overladt til voldgiftsretten at træffe afgørelse om sagens omkostninger. Resultatet heraf i form af en beslutning blev efterfølgende meddelt parterne. Udtalt, at det følger af voldgiftslovens § 38, stk. 1, at en voldgiftskendelse, der er afsagt her i landet eller i udlandet, kan tvangsfuldbyrdes efter retsplejelovens regler om tvangsfuldbyrdelse af domme. Da voldgiftsrettens sagsomkostningsafgørelse ikke var afsagt ved kendelse, var afgørelsen ikke eksigibel i henhold til voldgiftslovens § 38, stk. 1. Da afgørelsen heller ikke var eksigibel i henhold til bestemmelserne i retsplejelovens § 478, stk. 1, blev en begæret udlægsforretning for sagsomkostningsbeløbet tillagt renter nægtet fremme.</p>
<p><b>Honorarerne</b></p> <p><i>Article 41</i></p> <p>1. The fees and expenses of the arbitrators shall be <b>reasonable in amount</b>, taking</p>	<p>§ 34. Voldgiftsretten fastsætter voldgiftsrettens vederlag og godtgørelse for udlæg ved behandlingen af sagen. Be-</p>	<p>§ 26. Honorar til voldgiftsdommerne <b>fastsættes af formandskabet</b> på baggrund af et begrundet skriftligt forslag om det samlede honorars størrelse og fordeling blandt</p>

<p>into account the amount in dispute, the complexity of the subject matter, the time spent by the arbitrators and any other relevant circumstances of the case.</p> <p>2. If there is an appointing authority and it applies or has stated that it will apply a schedule or particular method for determining the fees for arbitrators in international cases, the arbitral tribunal infixing its fees shall take that schedule or method into account to the extent that it considers appropriate in the circumstances of the case.</p> <p>3. Promptly after its constitution, the arbitral tribunal shall inform the parties as to how it proposes to determine its fees and expenses, including any rates it intends to apply. Within 15 days of receiving that proposal, any party may refer the proposal to the appointing authority for review. If, within 45 days of receipt of such a referral, the appointing authority finds that the proposal of the arbitral tribunal is inconsistent with paragraph 1, it shall make any necessary adjustments thereto, which shall be binding upon the arbitral tribunal.</p> <p>4. (a) When informing the parties of the arbitrators' fees and expenses that have been fixed pursuant to article 40, paragraphs 2 (a) and (b), the arbitral tribunal shall also explain the manner in which the corresponding amounts have been calculated;</p> <p>(b) Within 15 days of receiving the arbitral tribunal's determination of fees and expenses, any party may refer for review such determination to the appointing authority. If no appointing authority has been agreed upon or</p>	<p>løbet forfalder til betaling 30 dage efter voldgiftssagens afslutning.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Parterne <b>hæfter solidarisk</b> for omkostningerne til voldgiftsretten.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Fastsættelsen af omkostningerne til voldgiftsretten kan af en part <b>indbringes særskilt for domstolene</b> inden 30 dage efter, at parten modtog meddelelse om omkostningerne. Hvis omkostningerne til voldgiftsretten nedsættes, får nedsættelsen også virkning for en part, som ikke har indbragt spørgsmålet for domstolene.</p> <p>§ 35. Voldgiftsretten fordele omkostningerne til voldgiftsretten mellem parterne.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Voldgiftsretten kan pålægge en part helt eller delvis at erstatte modparten de udgifter, voldgiftssagen har påført modparten.</p> <p>U 2004.1179 V - Honorar til voldgiftsret godkendt. I en voldgiftssag mellem et canadisk selskab, K, som klager og et dansk selskab, I, som indklaget om mangler ved en maskine og om nogle heraf eventuelt afledede beføjelser og krav blev der i efteråret 1998 nedsat en voldgiftsret, V, bestående af 3 medlemmer. Formanden for V var en svensk advokat, der var bosiddende i Paris, og de to øvrige medlemmer var henholdsvis en dansk professor og en landsdommer. Sagsgenstan-</p>	<p>voldgiftsdommerne fra voldgiftsrettens formand, efter høring af de øvrige voldgiftsdommere. Honorarer til voldgiftsdommerne fastsættes i henhold til § 3 i Bilag 1.</p> <p>U 2004 B.340 Voldgiftsrettens fastsættelse af sit honorar. Af Ole Spiermann. Lov nr. 181 af 24. maj 1972 om voldgift angiver i § 6, at voldgiftsrettens fastsættelse af sit honorar efter anmodning af en part kan prøves særskilt af domstolene. Bestemmelsen havde ikke givet anledning til retssager forinden den sag, som blev afgjort med Vestre Landsrets kendelse af 27. januar 2004, gengivet i UfR 2004.1179 V. Med vægt på danske sager anføres i artiklen betragtninger om voldgiftsrettens honorarfastsættelse i mangel af særlig aftale.</p> <p>Kontrol/godkendelse</p> <p>Anfægtelse af honorarer</p>
--	---	---

<p>designated, or if the appointing authority fails to act within the time specified in these Rules, then the review shall be made by the Secretary-General of the PCA;</p> <p>(c) If the appointing authority or the Secretary-General of the PCA finds that the arbitral tribunal's determination is inconsistent with the arbitral tribunal's proposal (and any adjustment thereto) under paragraph 3 or is otherwise manifestly excessive, it shall, within 45 days of receiving such a referral, make any adjustments to the arbitral tribunal's determination that are necessary to satisfy the criteria in paragraph 1. Any such adjustments shall be binding upon the arbitral tribunal;</p> <p>(d) Any such adjustments shall either be included by the arbitral tribunal in its award or, if the award has already been issued, be implemented in a correction to the award, to which the procedure of article 38, paragraph 3, shall apply.</p> <p>5. Throughout the procedure under paragraphs 3 and 4, the arbitral tribunal shall proceed with the arbitration, in accordance with article 17, paragraph 1.</p> <p>6. A referral under paragraph 4 shall not affect any determination in the award other than the arbitral tribunal's fees and expenses; nor shall it delay the recognition and enforcement of all parts of the award other than those relating to the determination of the arbitral tribunal's fees and expenses.</p>	<p>dens værdi var 3,7 mio. USD, fordelt med 3,5 mio. USD på hovedkravet og 0,2 mio. USD på et modkrav. Parterne vedtog med V's mellemkomst et sæt »Terms of Reference«, der fastlagde voldgiftsrettens kompetence, og vedtog endvidere, at den danske voldgiftslov skulle være gældende for sagen. På parternes begæring foretog V en besigtigelse i Canada. V afholdt flere møderækker, alle af flere dages varighed, og afsagde kendelse den 10. november 2000. V fastsatte sit honorar til i alt 214.000 USD. I indbragte i medfør af voldgiftslovens § 6 honorarets størrelse for landsretten med påstand om, at det blev nedsat med 50 %, subsidiært en mindre del efter landsrettens skøn. K nedlagde ikke nogen påstand og gav ikke møde under den mundtlige forhandling. V's medlemmer, der for landsretten optrådte som parter, nedlagde påstand om godkendelse af honoraret. Landsretten udtalte bl.a., at V havde været berettiget til at fastsætte sit honorar i overensstemmelse med standarden i internationale kommercielle voldgiftssager. Under hensyn til voldgiftssagens kompleksitet, omfang og tidsmæssige udstrækning og de foreliggende oplysninger om honorarudmåling i internationale kommercielle sager var der ikke grundlag for at tilsidesætte V's honorar som urimeligt. Den omstændighed, at alene V's</p>	
--	---	--



	formand havde registreret sit tidsforbrug, kunne ikke føre til andet resultat.	
<p><b>Afregningen</b></p> <p><i>Article 42</i> 1. The costs of the arbitration shall in principle be borne by the unsuccessful party or parties. However, the arbitral tribunal may apportion each of such costs between the parties if it determines that apportionment is reasonable, taking into account the circumstances of the case. 2. The arbitral tribunal shall in the final award or, if it deems appropriate, in any other award, determine any amount that a party may have to pay to another party as a result of the decision on allocation of costs.</p>	<p>§ 36. Voldgiftsretten kan pålægge parterne at stille sikkerhed for voldgiftsrettens vederlag og godtgørelse for udlæg ved behandlingen af sagen. Voldgiftsretten kan afslutte voldgiftssagen, hvis sikkerheden ikke stilles.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Undlader en part at stille en pålagt sikkerhed, kan den anden part stille hele sikkerheden.</p> <p>U 1987.464 H - Advokats hæftelse for honorar til skønsmand. Antaget, at skønsrekvirentens advokat hæfter for resthonorar til en af Voldgiftsnævnet for bygge- og anlægsvirksomhed udmeldt skønsmand. (Dissens)</p>	<p>§ 27. Parterne hæfter solidarisk for de samlede omkostninger ved voldgiftssagen uden hensyn til, hvordan omkostningerne er fordelt ved voldgiftskendelsen eller til, om beløbet måtte overstige den stillede sikkerhed. En part, der herved kommer til at betale for en anden part, har regres hos denne.</p> <p>Fordeling og betaling af honorarer, parter og vidner samt afregning af evt. deposita m.v.</p> <p>Udlæg/modregning i sikkerhedsstillelse/deposita</p>
<p><b>Målopfyldelse/tilfredshed</b></p> <p><i>Article 16</i> Save for intentional wrongdoing, the parties waive, to the fullest extent permitted under the applicable law, any claim against the arbitrators, the appointing authority and any person appointed by the arbitral tribunal based on any act or omission in connection with the arbitration.</p> <p><i>Article 32</i> A failure by any party to object promptly to any non-compliance with these Rules or with any requirement of the arbitration agreement shall be deemed to be a waiver of the right of such party to make such an objection, unless such party can</p>	<p>§ 38. En voldgiftskendelse, der er afsagt her i landet eller i udlandet, har bindende virkning her i landet og kan tvangsfuldbyrdes efter retsplejelovens regler om tvangsfuldbyrdelse af domme, jf. dog § 39.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Den, der påberåber sig voldgiftskendelsen, eller som anmoder om tvangsfuldbyrdelse heraf, skal fremlægge en bekræftet udskrift af voldgiftskendelsen samt af voldgiftsaftalen, såfremt denne er skriftlig. Dokumenterne skal om nødvendigt være ledsaget af en bekræftet oversættelse til dansk.</p>	<p>§ 24. Udkastet til en voldgiftskendelse skal snarest muligt efter afslutning af mundtlig forhandling, og så vidt muligt ikke senere end seks måneder efter, at voldgiftssagen er fremsendt til voldgiftsretten, jf. § 15, sendes til sekretariatet med henblik på den i § 28 nævnte gennemgang. Hvis udkastet til kendelsen ikke foreligger inden for fristen, skal voldgiftsretten meddele parterne og sekretariatet, hvornår udkastet til kendelse i sagen kan forventes at foreligge.</p> <p>§ 33. En part, som er bekendt med, at en bestemmelse i reglerne eller en bestemmelse i voldgiftsaftalen ikke er blevet overholdt, og som deltager i voldgiftssagen uden at gøre indsigelse uden ugrundet ophold eller, hvis der er fastsat en frist herfor, inden for denne frist,</p>

<p>show that, under the circumstances, its failure to object was justified.</p> <p>Opfyldelse af formelle mål som sagsbehandlingstider og omkostninger samt fuldbyrdelse.</p> <p>Tilfredshedsmålinger</p> <p>Voldgiftsrettens ansvar - mere sikkert med instituttets beskyttelse</p>	<p>§ 39. Anerkendelse eller fuldbyrdelse af en voldgiftskendelse, der er afsagt her i landet eller i udlandet, kan kun nægtes, såfremt</p> <p>1) den part, mod hvem voldgiftskendelsen påberåbes, anmoder om det og godtgør,</p> <p>a) at en af parterne i voldgiftsaftalen manglede retlig handleevne efter loven i det land, hvori denne havde bopæl ved aftalens indgåelse, eller at voldgiftsaftalen er ugyldig efter den lov, som parterne har vedtaget for den, eller i mangel af en sådan vedtagelse efter loven i det land, hvor voldgiftskendelsen er afsagt,</p> <p>b) at den part, mod hvem voldgiftskendelsen påberåbes, ikke fik behørig meddelelse om udpegningen af en voldgiftsdommer eller om voldgiftssagens behandling eller af andre grunde var ude af stand til at fremføre sin sag,</p> <p>c) at voldgiftskendelsen behandler en tvist, der ikke er omfattet af voldgiftsaftalen, eller afgør spørgsmål, som falder uden for voldgiftsaftalen,</p> <p>d) at voldgiftsrettens sammensætning eller voldgiftssagens behandling ikke var i overensstemmelse med parternes aftale eller med loven i det</p>	<p>kan ikke senere gøre indsigelsen gældende.</p> <p>§ 34. Voldgiftsrettens medlemmer, medlemmer af bestyrelsen eller repræsentantskabet, formandskabet, sekretariatet og generalsekretæren skal opretholde fortrolighed med hensyn til alle forhold vedrørende voldgiftssagen. Uanset 1. pkt., kan formandskabets afgørelser efter § 13, stk. 3 og 4, offentliggøres i anonymiseret form.</p> <p>§ 35. Når omkostningerne ved voldgiftssagen er betalt og sagen er afsluttet, skal sekretariatet, efter anmodning fra parterne, levere originale dokumenter, tegninger og lignende tilbage til parterne. Alt andet, der har været fremlagt i sagen, forbliver instituttets ejendom.</p> <p>Stk. 2. Instituttet opbevarer voldgiftskendelser i sit arkiv i mindst 10 år.</p> <p>§ 36. Hverken voldgiftsrettens medlemmer, personer udpeget af voldgiftsretten, instituttet, medlemmer af instituttets bestyrelse, repræsentantskab, formandskab, sekretariat eller generalsekretæren kan gøres ansvarlig for nogen handling eller undladelse i forbindelse med indledningen af en voldgiftssag, voldgiftssagens behandling eller en af en voldgiftsret afsagt kendelse, medmindre og kun i det omfang, at en sådan ansvarsbegrænsning er udelukket ved lov.</p> <p>U 2013.687 Ø - Tilladelse til afhøring af formanden for en voldgiftsret i retssag om en voldgiftskendelse. Under forberedelsen af sagen, der var anlagt af A mod B og C, anmodede B om, at formanden for en voldgiftsret i en sag, hvor B og C havde været parter, blev afhørt som vidne under retssagen. C tilsluttede sig anmodningen, og A havde ingen bemærkninger hertil. Byretten tillod under henvisning til</p>
--	--	--

	<p>land, hvor voldgiften fandt sted, eller</p> <p>e) at voldgiftskendelsen endnu ikke er blevet bindende for parterne eller er blevet tilsidesat eller suspenderet af en domstol i det land, hvor den er afsagt, eller efter hvis ret den er afsagt, eller</p> <p>2) retten finder,</p> <p>a) at tvisten efter dansk ret efter sin art ikke kan afgøres ved voldgift, eller</p> <p>b) at anerkendelsen eller fuldbyrdelsen vil være åbenbart uforenelig med landets retsorden.</p> <p><i>Stk. 2.</i> Såfremt en nægtelsesgrund kun angår en del af voldgiftskendelsen, kan kun denne del nægtes anerkendt eller fuldbyrdet.</p> <p><i>Stk. 3.</i> Er der indgivet anmodning om tilsidesættelse eller suspension af en voldgiftskendelse, jf. stk. 1, nr. 1, litra e, kan den domstol, der behandler anmodningen om anerkendelse eller fuldbyrdelse, udsætte sagen og efter anmodning fra den, der anmoder om anerkendelse eller fuldbyrdelse, pålægge den anden part at stille passende sikkerhed.</p>	<p>retsplejelovens § 341 ikke bevisførelsen. Landsretten ændrede afgørelsen. Anført bl.a., at parterne i en civil sag som det klare udgangspunkt har rådigheden over sagens førelse, herunder for så vidt angår bevisførelsen, og at fravigelse af dette udgangspunkt måtte kræve en høj grad af sikkerhed for, at den begærede vidneførelse var uden betydning for sagen. En sådan klarhed forelå ikke.</p>
--	--	--